

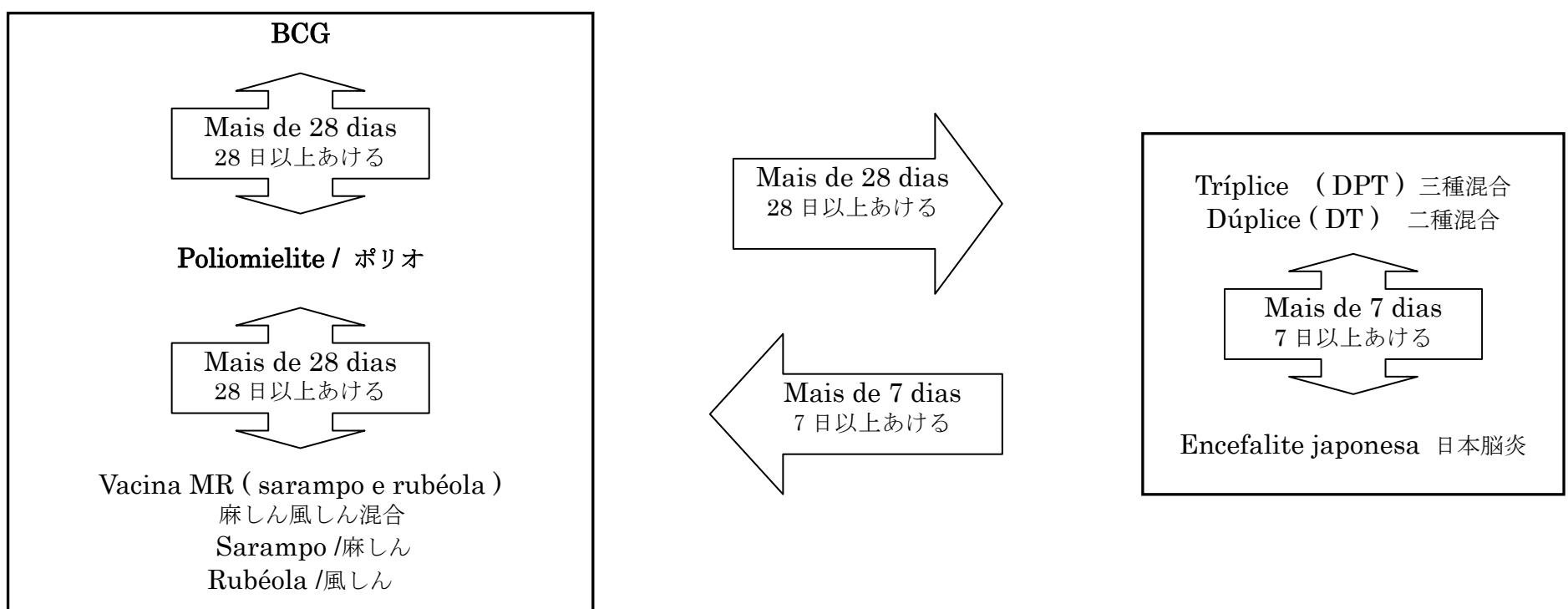
VACINA INFANTIL • お子さんの予防接種

○ SOBRE A RELAÇÃO DAS VACINAS E MANEIRAS DE APLICAÇÃO / 予防接種の種類と受け方

Tipo de vacina 種類		Idade indicada para aplicação 接種対象年齢・	Quantidade e maneiras de aplicação 接種回数・方法	Local 接種会場
BCG (Tuberculose / 結核)		Entre 3 meses completos ~ 6 meses. 生後3か月~6か月未満	Aplicação única, antes de completar 5 meses 生後5か月までに1回接種	No estabelecimento médico, após a reserva 予約後、実施医療機関で接種
Poliomielite (Paralisia infantil) 急性灰白髄炎 (ポリオ)		Entre 3 meses completos ~ 7 anos e 6 meses 生後3か月~90か月(7歳6か月)未満	Aplicação de 2 doses (Intervalo de mais de 6 semanas entre as doses) 2回接種(1回目と2回目は6週間以上の間隔をあける)	Hoken-Center e/ou Local indicado 保健センターまたは指定 の会場
Tríplice Diftéria, Tétano Coqueluche 三種混合 ジフテリア 破傷風 百日せき	D P T	Fase inicial : Entre 3 meses completos ~ 7 anos e 6 meses 1期: 生後3か月~90か月 (7歳6か月) 未満	Fase inicial : Aplicação de 3 doses com intervalo de 3 ~ 8 semanas. 1期初回: 3~8週の間隔で3回接種。	Aplicação no estabelecimento médico, após providenciar a reserva 予約後、実施医療機関で 接種
		2ª. fase : 6º. Ano Escolar 2期: 小学校6年生	Aplicação de 1 dose após 1 ano contado da data da aplicação da 3ª. dose da fase inicial. (Deve ter intervalo acima de 6 meses) 1期追加: 1期初回3回目終了後 (6か月以上の間隔をあけて) 約1年後に1回接種	
Vacina conjunta de Sarampo e Rubéola (MR) 麻しん(はしか) 風しん混合		Fase inicial : Entre 1 ~ 2 anos 1期: 1歳~2歳未満	Aplicação de 1 dose após completar 1 ano 満1歳を過ぎたら1回接種	Aplicação no estabelecimento médico, após providenciar a reserva 予約後、実施医療機関で 接種
		2ª. fase : Antes da idade indicada para ingresso na escola, entre 5 ~ 7 anos. 2期: 5歳以上7歳未満で小学校就学前の1年間	Aplicação de 1 dose 1回接種	
		3ª. fase : Idade que estiver cursando o 1º. ano da escola ginásial. 3期: 中学1年生に相当する年齢		
		4ª. fase : Idade que estiver cursando o 3º. ano da escola colegial. 4期: 高校3年生に相当する年齢		
Encefalite japonesa 日本脳炎		Fase inicial : Entre 3 ~ 7 anos e 6 meses 1期: 3歳~生後90か月(7歳6か月) 未満	Fase inicial : 2 doses após completar 3 anos de idade, com intervalo de 1 ~ 4 semanas. 1期初回: 満3歳を過ぎたら1~4週間の間隔で2回接種 ※ 1回目と2回目の接種間隔が4週間を超えた 場合は任意接種となります。 1ª. fase reforço : 1 dose após 1 ano do término da aplicação da fase inicial. 1期追加: 1期初回終了後約1年後に1回接種	※ No momento, a aplicação da vacina está suspendida. Será informado através do informativo da cidade, quando a aplicação for re- ativada. 現在中止してい ます。再開することになり ましたら広報等でお知ら せします。
		2ª. fase : 4º. ano da escola primária 2期: 小学4年生	1 dose durante o 4º. ano da escola primária. 小学4年生の間に1回接種	

● Intervalo necessário entre as vacinas / 違う種類のワクチンを接種する場合の間隔

Verifique sem falta o intervalo necessário entre as vacinas, antes de aplicá-las!!! 必ず間隔を確認後、接種しましょう!!!



※ No caso de aplicação da mesma vacina várias vezes, há outro período de intervalo determinado. Verifique antes de aplicar. 同種類ワクチンを何回か接種する場合には、それぞれ定められた間隔があります。確認してから接種してください。